

La comtesse D..., du faubourg Saint-Germain, a fait don à sa paroisse d'un magnifique saint sacrement d'un poids énorme, ce qui fit dire un jour au curé :

— Quand je lève le bon Dieu, c'est le diable !

* * *

On conseillait à un père d'attendre que son fils fût plus sage pour le marier.

— Votre conseil, répondit-il, ne peut pas être suivi ; car, si mon fils devient sage, il ne se mariera point.

* * *

TOUTES CHOSES EN TEMPS.

Le BAUME RHUMAL guérit les maladies de poitrine : il faut en prendre aussitôt que l'affection se manifeste.

69

* * *

On ferait un bon livre de ce que tu ne sais pas disait un railleur à son ami.

— On en ferait un bien mauvais de ce que tu sais ! répondit l'autre.

* * *

Un député du Parlement, haranguant Henri IV, fut si longtemps à finir son discours que le roi, ennuyé de l'entendre depuis une heure, le prit par la main et lui fit voir la galerie du Louvre en lui disant :

— Que pensez-vous de ce bâtiment ? Quand il sera achevé, ne sera-ce pas une belle chose ?

— Assurément, sire, répartit le discoureur.

— Eh bien ! dit le roi, il en sera de même de votre harangue.

TRADUCTION ET REDACTION

Souvent le monde commercial, industriel ou financier désire confier la rédaction de ses circulaires, brochures ou annonces à des experts ; mais on ne réussit pas à les trouver, à moins que, comme cela arrive trop souvent, sa confiance ne soit accordée à des gens qui n'ont ni la science ni l'expérience. Il ne suffit pas de faire beaucoup de publicité : il faut encore et surtout qu'elle soit à point. Si la forme ne vient pas à l'appui du fond, le but visé n'est pas atteint, la pensée de l'intéressé est mal exprimée, peut-être même n'est-elle pas du tout comprise par ceux dont on recherche la clientèle.

On nous a très souvent demandé d'organiser ici, sous les auspices du REVEIL, un service de rédaction générale et de traduction d'anglais en français, ou *vice versa*. C'est pour satisfaire à cette demande que nous venons annoncer que dorénavant des experts se chargeront non seulement de travaux commerciaux, mais littéraires et techniques.

Notre tarif n'aura rien d'exorbitant, nous apporterons dans l'exécution des commandes un soin méticuleux et toute la célérité possible.

On pourra s'adresser à la direction du REVEIL, au No 157 rue Sanguinet, ou par lettre au bureau de poste, Boîte 2184, Montréal.

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion from whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co. 361 Broadway, New York
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

Demandez un numéro échantillon du RÉVEIL qui vous sera envoyé gratuitement pendant quatre semaines à toute adresse qui sera fournie au Canada ou aux Etats-Unis.

Morton, Phillips & Cie.

PAPETIERS
FABRICANTS DE LIVRES BLANCS
ET IMPRIMEURS,

1755 et 1757 Rue Notre Dame,
... Montreal.

Le maison Morton, Phillips & Cie. possède le brevet du

Grand Livre à Feuilles Mobiles

(Loose Leaf Ledger)

de H. C. MILLER.

LE GRAND LIVRE DU SIÈCLE.

On trouvera dans ses magasins un assortiment
Complet de Papeterie.